

# MOT DU PRÉSIDENT

Les membres du conseil d'administration se joignent à moi pour vous annoncer que la prochaine année sera remplie de nombreux défis suite à notre dernière année mouvementée. Comme vous l'avez certainement constaté, la MFM a dû s'adapter à son nouvel environnement physique et aux remplacements de certains membres du personnel en raison des départs à la retraite. De plus, nous avons de nouveaux membres sur le conseil d'administration et nous devons aussi faire face à des nouvelles orientations ministérielles.

Donc, pour la prochaine année qui se situe encore dans notre période de transition, mais qui arrive bientôt à la période de consolidation, nous demandons la collaboration de tous, afin de pouvoir réaliser les mandats et objectifs fixés dans le seul but de mieux desservir notre clientèle.

Dans le but de toujours avoir à cœur de bien desservir notre clientèle, plusieurs sous-comités du conseil d'administration ont été mis en place. Pour les énumérer, les voici :

- Comité de mise en candidature d'un membre du conseil d'administration et de la direction
- Évaluation du directeur général
- Fonctionnement du conseil d'administration incluant la gestion des plaintes
- Comité de vérification des finances
- Révision des règlements généraux...

Il est à noter que le conseil d'administration a déjà convenu d'engager des efforts dans le but d'obtenir, d'ici 2014 une accréditation d'agrément Canada pour les organismes à but non lucratif.

**Ouf!...** Maintenant parlons de nos programmes.

Le service aux jeunes a subi de nombreuses réformes et a connu une augmentation marquée du taux de fréquentation. Les services tels que l'Aide aux devoirs, la Halte-répét, le Répét et les ateliers en lien avec ces services ont connu beaucoup de succès. Le service de soutien aux aidants naturels et le service de répét à domicile sont de plus en plus sollicités à cause de notre population vieillissante. Il est une priorité d'obtenir des ressources financières pour répondre le plus possible aux besoins de cette population.

La Maison de la Famille des Maskoutains s'est encore démarquée cette année par ses services en matière d'immigration. L'arrivée des Bhoutanais en décembre dernier nous a fait vivre de nouveaux défis que nous avons su relever.

Les dépenses en immobilisations récentes, inspirent aux membres et aux partenaires de la confiance envers la capacité de la Maison de la Famille des Maskoutains d'offrir et de rendre des services de grande qualité. De plus, la reddition de comptes améliorée auprès de nos partenaires et de nos bailleurs de fonds nous permet d'assurer notre continuité. Ainsi, ces éléments nous permettent d'offrir un accompagnement de grande valeur à tous les bénéficiaires de nos services, qu'ils soient enfants, adultes ou aînés et ce peu importe leur pays d'origine.

La Maison de la Famille des Maskoutains, avec tous les projets déjà en marche, est maintenant en bonne position pour atteindre de nouveaux sommets.

À titre de président du CA, je voudrais remercier tous les autres membres du CA qui par leur disponibilité, leur savoir-faire et leurs connaissances sont d'un apport des plus importants pour la MFM. Merci aussi à tout le personnel, les bénévoles et la direction pour votre excellent travail et votre dévouement envers la Maison de la Famille des Maskoutains.

**Bernard Longpré, Président**



UNE PREMIÈRE ANNÉE à votre service...

## MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Mes amies et amis,

En tout premier lieu, je tiens à remercier toutes les personnes qui œuvrent à la **Maison de la Famille des Maskoutains**, ainsi que tous les partenaires qui contribuent à la réalisation de notre mission et au rayonnement de l'organisme. Également, je tiens à remercier les membres qui, tous les jours, font de notre quotidien un réel défi. J'ai pu au cours de cette année découvrir une organisation énergique et stimulante qui rayonne dans la communauté maskoutaine et ce, pour le bénéfice de nos membres. Les énergies déployées durant l'année afin, d'une part, d'analyser la situation et de mettre en place des solutions et, d'autre part, d'atteindre un équilibre budgétaire pour respecter nos ententes de service, nous permettent aujourd'hui de réaliser tout le travail investi par tous et chacun.

J'ai également pris conscience de la diversité des services que nous offrons et ce afin de rejoindre le plus grand nombre de maskoutains possible. Ces services offerts sont tous reliés les uns aux autres. Nous sommes un organisme d'accueil des nouveaux arrivants qui offre des services aux personnes immigrantes (reconnu auprès du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles du Québec). De plus, nous offrons du répit aux aidants naturels ainsi qu'aux parents qui ont besoin de souffler un peu. Le volet d'aide aux devoirs, ainsi que le support à l'apprentissage de la langue française et à la compréhension des mathématiques, sont des outils qui favorisent la réussite éducative et qui contribuent positivement à l'épanouissement des membres qui composent la famille. Enfin, la communication et le partage de l'information ont été et resteront un objectif à rencontrer.

Notre objectif est de miser davantage sur la reconnaissance d'une image de la famille, et ce peu importe son origine, sa langue ou encore sa couleur. Nous offrons des services afin de venir en aide aux membres de façon à leur permettre d'acquérir les connaissances et d'obtenir les outils nécessaires à leur prise en charge. En effet, nous sommes souvent un tremplin pour les familles et il est de notre devoir d'offrir des services qui répondent à leurs attentes et à leurs nécessités.

Le virage que nous prenons est la trajectoire naturelle de notre mission et s'inscrit dans le programme d'agrément adopté par les membres du conseil d'administration. Pour ce faire, notre équipe sera, dans les prochains mois, sollicitée via ce programme, afin de poursuivre l'exercice de mise à niveau des procédures et processus administratifs débuté l'an dernier.

L'année 2011-2012 nous a permis de consolider nos actions pour supporter les familles et cela sans contredit grâce à la collaboration et au travail accompli par tous les employés et les bénévoles qui, tout au long de l'année, ont démontré un engagement envers notre mission. Le tout se reflète dans l'augmentation du nombre de membres de la Maison de la Famille des Maskoutains. Cela me permet de constater que notre présence auprès de la communauté est importante. En effet, notre présence aux Tables de concertation et l'investissement de plusieurs heures dans différents projets permettent à la Maison de la Famille des Maskoutains de présenter l'ensemble de ses services à un très grand nombre de personnes. Je débute avec enthousiasme la nouvelle année et mes objectifs, pour celle-ci, sont de maintenir la qualité de nos services et de répondre aux attentes de nos partenaires, cela en s'assurant que le tout soit efficient, efficace et intègre.

Encore merci à tout le personnel de la Maison de la Famille des Maskoutains pour tous les efforts déployés durant la dernière année.

N'hésitez pas à communiquer avec moi pour toutes questions ou demandes d'informations.

**Daniel Régimbal, M. Sc., CRHA**





## Vie de famille, de la discipline à l'amour...

Les parents d'enfants de 2 à 11 ans qui désiraient instaurer une discipline familiale efficace et améliorer la communication et la relation avec leurs enfants sont venus assister aux rencontres de «Vie de famille». Ce service se donne individuellement ou en groupe. Cette année, 14 familles ont bénéficié de ces ateliers.

## Stimulation précoce

Adaptées aux besoins et au niveau du développement de l'enfant, les activités de stimulation favorisent le développement global de l'enfant. Ces activités visent à prévenir des retards de développement. Un bon départ dans la vie permet de prévenir et de réduire l'apparition de nombreux problèmes sociaux. Cette année, il y a eu 28 parents et 33 enfants qui ont assisté à ces rencontres.

## J'apprends en m'amusant

Les parents sont souvent désireux d'apprendre comment le jeu peut être utilisé pour aider leur enfant à développer des compétences de communication. Lors de ces rencontres, le parent vient chercher des outils qui favorisent le développement de son enfant. Les différentes activités sont des exercices langagiers, des jeux de motricité fine, des jeux moteurs, des comptines et des chansons. Ces rencontres sont souvent individuelles ou en petits groupes. Depuis le début de l'activité, j'ai rencontré 17 enfants.

## Notre sortie devoirs

Plusieurs jeunes du primaire (5-12 ans) peuvent bénéficier trois fois par semaine de l'aide aux devoirs et aux leçons. Des enseignantes bénévoles accompagnent ces jeunes. Leur participation permet d'améliorer leur méthode de travail et leurs résultats scolaires. Une aide individuelle est possible sur demande. Cette année nous avons rencontré 35 jeunes.

Merci à vous, France, Isabelle, Michelle et Rolande pour votre fidélité envers les jeunes.

## Centre des mathématiques

Deux bénévoles spécialisés en mathématiques viennent, 2 fois par semaine, aider des ados qui ont des difficultés en mathématiques. Ils travaillent au moins 1 heure avec chaque jeune. Cette année, ils ont rencontré 27 ados. Merci Colette et Pierre pour votre dévouement envers les ados.



## La halte-répit «Les petits Colibris»

Avec grande satisfaction, la halte-garderie « Les petits Colibris » a offert ses services à la communauté maskoutaine. Pour l'année 2011-2012, une clientèle très variée, provenant de différents milieux sociaux, culturels et ethniques, a bénéficié des activités soigneusement préparées et dirigées, pour favoriser le développement global des enfants.

63 familles de la région ont bénéficié du service régulier de la halte, pour un total de 1908 participations. 165 participations de plus ont été offertes aux enfants pendant la réalisation d'ateliers comme par exemple les cafés-rencontres, le « Y'APP » ou les activités programmées par le CLSC. Un grand total de 2080 participations a été enregistré pour l'année 2011-2012, ce qui équivaut à 5200 heures de répit.

La halte-garderie « Les petits Colibris » tient à remercier de leur appui constant les institutions et les bénévoles qui, grâce à leurs contributions et à leurs précieuses collaborations, ont permis le bon déroulement du programme tout au long de l'année.

Quelques modifications ont été effectuées pour rendre les enfants plus heureux. Grâce à l'appui permanent des parents, nous avons multiplié les sorties à l'extérieur, spécialement pour profiter de notre cour et du parc des Anciens-du-Patro, qui se trouve à une courte distance de chez nous.

L'équipe de la halte-répit est composée d'une éducatrice, de 3 aides-éducatrices et de 3 stagiaires. Les membres de cette équipe dynamique et dévouée ont su faire sourire plusieurs enfants grâce à leur passion dans leur travail, mais également en raison de leur dévouement pour les tout-petits de la Maison de la Famille des Maskoutains. La particularité d'une halte-répit est le changement continu des enfants et c'est grâce au personnel attachant que les enfants reviennent nous voir.

Un merci particulier à Madeleine Borduas pour son support auprès des enfants qui présentent des difficultés au niveau du développement du langage. Ils sont maintenant tous de petites pies grâce à toi.

Merci à Carmen pour avoir relevé avec brio tous les défis que l'année 2011-2012 nous a fait vivre !!

On tient à remercier tout spécialement M. Réal Lallier et sa conjointe pour leur support financier ainsi que pour l'ajout de matériel pour les enfants, tels que les tables avec cachettes et les deux gros miroirs incassables, qui permettent aux enfants de se voir faire des grimaces. Quoi de mieux pour se découvrir! Encore une fois, sincèrement, MERCI !!



## Répit de fin de semaine

Les répits débutent le samedi à 10h00, pour se terminer le dimanche à 16h00. Des activités extérieures et beaucoup de plaisir sont au rendez-vous!

Les répits de la fin de semaine sont une occasion pour les enfants d'expérimenter des situations nouvelles visant à favoriser leur intégration sociale tout en développant l'autonomie, l'amitié et le respect pour leurs pairs.

Deux éducatrices ont accueilli dans une ambiance amicale et chaleureuse 73 enfants, totalisant 1314 heures de répit.

Les enfants de 16 familles différentes ont participé à cette activité. On a eu une moyenne de participation

de 7,3 enfants par répit dans les 10 fins de semaine réalisées durant l'année 2011-2012.

## Répit hebdomadaire



C'est un service offert le mercredi de 9h00 à 16h00, à raison de 40 semaines par année. 30 familles ont bénéficié de cette activité, totalisant 284 participations. Ce projet est un projet de concertation appuyé par

la Table CIPE de la MRC des Maskoutains. Merci pour votre confiance!

Tout au long de la journée, nous réalisons plusieurs activités avec les enfants. Le matin, après l'accueil, les enfants ont l'opportunité de s'amuser à travers différents jeux libres, selon leurs préférences. Plus tard, on offre une collation santé, on fait les changements de couche, on amène les plus grands à la toilette et on se prépare ensuite pour aller jouer à l'extérieur.

À 11h30, un repas délicieux et équilibré est offert aux enfants pour le dîner.

Quelques mercredis, un groupe d'élèves de cinquième et sixième année de l'école Sacré-Cœur viennent à la garderie, pour partager de bons moments et des jeux plaisants avec les enfants. Pour l'année 2011-2012, on a aussi compté sur la présence d'une animatrice du groupe « Jeunes en santé », qui vient faire des exercices et des activités de stimulation pour favoriser la motricité et le développement global des enfants. Un bénévole et une stagiaire viennent aussi nous aider. Merci, nous apprécions votre précieuse collaboration.

Dans l'après-midi, tout le monde fait une sieste pendant une heure et demie. Finalement, on fait un peu de bricolage, on raconte des histoires, on écoute de la musique, on chante et on danse, pour être de bonne humeur et recevoir les parents avec un sourire

et un gros câlin.





enfants ont participé. Cet atelier est grandement apprécié en raison du fait que les parents mettent en pratique ce qui est discuté lors des ateliers et il est possible de faire un retour lors des rencontres suivantes, de façon à trouver le meilleur moyen pour le parent et l'enfant de vivre ensemble. Les parents reçoivent également un livret portant sur les thèmes dont ils ont discuté, ce qui leur donne un outil de référence pour leur venir en aide à la maison.

Pour savoir quoi faire, pour mieux comprendre le comportement des enfants et pour rencontrer et échanger avec d'autres parents, il y a toujours le Y'APP!

## Ateliers Y'APP

Le Y'APP (Y'A Personne de Parfait) est un atelier pour les parents qui leur permet de discuter de leur rôle quant à l'éducation et aux soins de leurs enfants. À chaque rencontre, l'animatrice propose différents thèmes remplis d'idées pratiques, axés sur le partage et l'entraide. Le développement de l'enfant, la sécurité, la discipline, le comportement et les sentiments sont, entre autres, les sujets abordés.

Ce programme vise à soutenir les parents qui ont des enfants âgés entre 0 et 5 ans. Pour l'année 2011-2012, trois séries d'ateliers d'une moyenne de 8 rencontres ont été réalisées, rejoignant 20 parents différents, ce qui équivaut à 81 heures de formation. Également, un service de halte-garderie est offert sur place, auquel 70

## Café-Rencontre

C'est une belle occasion pour les parents de partager leurs expériences, de discuter de leurs enfants, de se donner des trucs et de s'entraider, tout en dégustant une bonne tasse de café et un biscuit. Cette activité permet aux parents de se créer un réseau social et, par le fait même, d'être moins isolés. L'animatrice dirige les rencontres. Toutefois, la participation des parents est essentielle à la réussite de l'atelier. Les parents participent beaucoup et amènent des points de vue différents afin de partager leurs trucs et leurs conseils. Vivre l'expérience, c'est l'adopter !!

52 parents ont assisté à notre atelier. Les cafés-rencontres sont offerts tous les vendredis de 13h00 à 15h30. Pendant ces rencontres, 28 enfants ont fréquenté la halte-répît de la Maison de la Famille des Maskoutains.





# SERVICE AUX PERSONNES IMMIGRANTES



Depuis mai 1999, la Maison de la Famille des Maskoutains est devenue un pôle d'accueil pour les personnes immigrantes, donc la première source d'information et d'expertise au niveau de l'immigration dans notre région. Nous sommes l'organisme reconnu par le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles comme responsable de l'accueil et de l'intégration des personnes immigrantes dans leur nouveau milieu.



## Programme d'accompagnement aux nouveaux arrivants (PANA)

Cette année, dans le volet immigration, nous avons accueilli 158 nouvelles familles, ce qui veut dire 87 de plus que l'an passé. Le nombre de personnes nouvellement arrivées s'élève donc à 489, 115 de plus que l'année dernière. Elles sont originaires de 44 pays différents, 17 de plus que l'année passée.

Toutes ces arrivées impliquent la recherche de logements, l'aide technique pour remplir des formulaires et les différents accompagnements personnalisés aux services gouvernementaux (aide sociale, NAS, etc.), aux services bancaires, scolaires et de santé. Les interventions dans ces domaines ont plus que doublé, c'est-à-dire 3 667 interventions cette année, 2024 de plus que l'an passé.

Un travail est fait en partenariat avec Forum-2020, dans le but d'assurer l'installation des personnes immigrantes qui participent à leur programme de

régionalisation.

Merci à l'équipe pour tout le travail accompli et pour le cœur que vous y mettez tous les jours !

## Programme d'intégration linguistique pour les immigrants (PILI)

Ce programme aide davantage à l'intégration des personnes immigrantes en offrant des cours de francisation de différents niveaux, ainsi qu'un groupe visant les personnes isolées, ayant peu ou pas de contacts avec des personnes qui parlent français. Nous avons poursuivi cette année avec 3 groupes de francisation : débutant, intermédiaire et avancé. En 40 semaines, il y a eu 2770 participations, 99 participations de moins que l'an dernier. Ce sont 100 personnes qui se sont prévaluées de cette aide, comparativement à 125 l'année passée. Ayant 25 personnes de moins cette année en francisation, cela implique une diminution dans le nombre de participations justifiables. De plus, il faut remarquer que cette année, le taux d'absentéisme est inférieur aux années précédentes, grâce au suivi rigoureux effectué par le responsable, Alvaro.

## Activités collectives

En ce qui concerne les activités collectives, nous avons offert 15 sessions d'information, pour un total de 188 participations, une augmentation de 90 en

comparaison à l'année antérieure. 58 personnes ont pu profiter de ces informations comparativement à 54 l'année passée. Ces activités permettent de mieux informer les nouveaux arrivants, ce qui facilite leur intégration.

## Service d'interprètes

Ce service continue de se développer et de se structurer. Les services sont demandés par le milieu de la santé, le milieu scolaire, par l'Office Municipal d'Habitation, le Cégep de Saint-Hyacinthe et par d'autres organismes du milieu. C'est un service très apprécié par les utilisateurs du milieu ainsi que par les personnes immigrantes soutenues dans leur langue d'origine. Les langues demandées sont l'arabe, le kirundi, l'espagnol, le népali, le malinké, le dari, le kinyarwanda, l'allemand et le perse.

34 interprètes ont répondu à 208 demandes et ont réalisé 387 heures de service.

le système scolaire québécois. De plus, les accompagnements faits auprès du personnel scolaire furent grandement appréciés pour mieux comprendre le parcours migratoire des familles. Ajoutez à cela plusieurs participations à des comités multidisciplinaires auprès d'un enfant immigrant vivant des difficultés à l'école.

Pour ce service, nous n'avons aucun point de comparaison avec l'an dernier, puisqu'au moment du bilan annuel, il n'existait que depuis 2 mois.

## Jumelage interculturel

L'expérience du jumelage a été agréablement enrichie. 37 personnes ont participé à ce projet, 9 jumelages ont été réalisés, avec une participation de 90 personnes aux différentes activités proposées.

Nous profitons de l'occasion pour remercier Madame Chantale Prévost pour son dévouement et pour tout le travail qu'elle a effectué en mettant en marche ce projet.

## Cercle interculturel

En partenariat avec le Centre des femmes L'Autonomie en soiE, nous avons organisé 6 rencontres qui ont permis à des femmes d'ici et d'ailleurs de s'exprimer, de partager, de s'approprier leur vie et de se sentir rassurées. Elles partagent et se soutiennent avec une grande solidarité. Cette année, il y a eu 21 femmes, pour un total de 81 participations à ces rencontres et chaque moment a été unique.

## Agent de liaison scolaire

Ce projet favorise la sensibilisation des parents, leur compréhension du système scolaire québécois et leur intégration, ainsi que celle de leurs enfants. Il permet aussi la sensibilisation des enseignants et professionnels aux réalités de l'immigration.

Cette année, l'agent de liaison scolaire a effectué 137 accompagnements, allant de l'inscription scolaire d'enfants nouveaux arrivants à l'intervention auprès de familles immigrantes vivant des difficultés en lien avec

## Bénévoles

Les bénévoles sont des personnes indispensables pour notre service. Cette année, quelques 55 bénévoles ont réalisé 422 heures de service gratuit. En comparaison à l'année antérieure, nous avons reçu l'aide de 20 bénévoles de moins et 66 heures de service de moins ont été effectuées. Cet écart s'explique par la grande collaboration et la grande participation des stagiaires; étudiantes de l'école Raymond et de l'Université du Québec à Montréal. Cette année, nous avons accueilli chez nous 4 étudiantes qui ont réalisé 823 heures de services divers, allant de la réception à de l'entrée de données ou à du suivi auprès des familles immigrantes.

## Participation à des formations et/ou Colloques

Il est important pour nous d'assurer une grande qualité dans nos interventions auprès des participants. Nous avons à cœur de nous ressourcer afin d'offrir le service le plus approprié et le mieux adapté qui soit. Nous avons donc eu 17 participations à des formations et à des colloques, vécues par 5 employés en immigration.

## Visites à domicile

Les visites à domicile permettent aux agentes d'intégration une plus grande proximité avec les nouveaux arrivants et ce, directement dans leur réalité. Elles permettent de voir l'état d'hygiène de l'appartement, l'état de santé de ses occupants, de répondre à certains problèmes vécus par l'immigrant ainsi que d'offrir un suivi personnalisé des demandes en cours. Cette année, 55 visites ont été réalisées. Celles-ci nous ont permis de rejoindre 116 personnes dans leur réalité de vie.

## Accompagnements particuliers

Les intervenantes ont réalisé 65 accompagnements particuliers auprès de différents partenaires tels que des propriétaires de logements, la DPJ, le réseau de la santé et autres.

## Activités d'intégration et de sensibilisation

Cette année, le service de l'immigration et son personnel ont réalisé, seuls ou en partenariat, 13 activités qui ont entraîné une participation de 1257 personnes.

Ces activités sont:

- Animation en milieu scolaire dans trois écoles de la région;
- En partenariat avec des organismes du milieu, deux activités;
- Six présentations de sensibilisation à des partenaires du milieu;
- Deux activités d'intégration.





## Programme aux adultes et Soutien aux aidants naturels



Les programmes Soutien aux aidants naturels et Répit aux proches aidants ont poursuivi leurs activités tout au long de l'année 2011-2012. Celles-ci nous ont permis de créer des liens avec les différents acteurs du milieu. De plus l'augmentation du nombre de membres de la Maison de la Famille des Maskoutains nous permet de rejoindre plus de personnes dans le besoin – 36 membres en 2010-2011 et 75 membres en 2011-2012. Les services que nous avons offerts ont permis d'outiller les aidants et les aidés. Ces divers outils ont comme objectifs de venir en aide aux aînés afin de briser leur isolement, et aussi d'offrir du répit aux aidants naturels qui prennent soin d'un proche. La prévention de l'épuisement des aidants naturels est une préoccupation constante et le développement de nouveaux services, en lien avec cette préoccupation, est une des priorités pour l'année 2012-2013. Ces outils sont, entre autres, des visites d'amitié. Nous offrons également aux personnes qui sont membres le guide « Avancer en âge, Guide d'accompagnement pour le maintien à domicile », rédigé par M. Jean-Luc Héту. De plus, lors de la présence en atelier, un guide à rapporter à la maison est donné et des exercices pratiques pour la maison sont remis à toutes les rencontres.

Lors de l'année 2011-2012, nous avons offert des activités variées, telles que du répit, des cafés-rencontres, des soupers ou des dîners et des conférences. Le service de répit à domicile a été offert à une moyenne de 18,5 clients par mois, pour un total annuel de 7235 heures de répit à domicile. Le répit a été desservi par 12 accompagnatrices, et nous tenons à leur souligner notre reconnaissance pour la mission accomplie grâce à leur support et à leur engagement envers toutes ces personnes et ce, tout au long de l'année.

Les bénévoles de la Maison de la Famille des Maskoutains ont offert des visites d'amitié à 9 personnes qui ont ainsi bénéficié de 395 heures de visite. Un merci particulier à Louise pour son apport.

La Nouveauté de l'année 2011-2012, c'est l'ajout de repas communautaires. Plus précisément, nous avons organisé des déjeuners, des dîners et des soupers où l'aidant et l'aidé ont la possibilité de partager une activité commune. Le fait de sortir de la maison permet sans contredit la prévention de l'isolement et quoi de mieux que de rencontrer de nouvelles personnes pour échanger.



## Ateliers

Nous avons offert l'atelier *Prendre soin d'un proche sans s'épuiser* aux aidants naturels. Nous avons rejoint 9 personnes. Nous offrons l'atelier sur une base bimensuelle et ce dans le but de laisser le temps aux participants d'assimiler l'information donnée et de pratiquer à la maison les éléments enseignés. L'atelier *Musclez-vos méninges* a eu lieu trois fois durant l'année 2011-2012. Cet atelier, offert aux personnes de 50 ans et plus, favorise le développement et l'activité des facultés intellectuelles. Cet atelier est toujours très populaire et nous le remarquons avec un total de 274 participations pour l'année. Enfin, nous avons également proposé l'atelier *Vivre les deuils au quotidien*. Nous avons rejoint 6 participants pour un total de 32 participations. Enfin, nous avons offert l'atelier *Croissance personnelle*. Nous avons eu un total de 84 participations. Cet atelier permet aux personnes de trouver des côtés positifs dans leur vie et par le fait même, la capacité d'affronter plus facilement les difficultés que la vie présente.

## Conférences

Lors de l'année 2011-2012, nous avons offert une variété de conférences. Au total, sept conférences ont rejoint 33 membres, pour un total de 134 participations. Par exemple, nous avons offert la conférence « Les bienfaits d'une vie active » par M.

Dave Mc Quillen, kinésiologue, « Les médicaments et vous », par M. Luc Bergevin (Pharmacie Jean Goutu) ou encore des conférences offrant des trucs et astuces pour faciliter la vie ou dynamiser la boue. Nos conférences sont offertes afin de permettre aux aidants naturels de bénéficier d'outils, de conseils, d'informations et de compassion.

**Aidants Naturels**





# TABLES DE CONCERTATION ET PARTENARIATS



## Tables de concertation :

### Pour les Services aux jeunes et aux parents :

- \* Le Comité intersectoriel de la Petite Enfance de la M.R.C. des Maskoutains (C.I.P.E);
- \* La Table À toute jeunesse;
- \* La Table de concertation jeunesse Maskoutaines.
- \* Le Comité du répit-gardiennage de fin de semaine;
- \* Le Comité du Soutien-répit hebdomadaire;
- \* Table régional des organismes communautaires et bénévoles de la Montérégie (TROC);
- \* Le comité Accès-Cible/Transport

### Pour les Services aux adultes :

- \* Le Regroupement des organismes Montérégiens d'aidants naturels – ROMAN;
- \* La Table maskoutaine des organismes pour les aînés;

### Pour les Services aux immigrants :

- \* La Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes (TCRI);
- \* Le Regroupement des organismes en francisation du Québec (ROFQ);
- \* Le Comité de l'entente MELS-MESS;
- \* Le comité de Coordination (Plan de Services individualisé et Équipe d'intervention jeunesse) PSI- ÉIJ

- \* Le Comité femme et de développement régional en Montérégie Est;
- \* Les 8 maskoutaines en marche;
- \* Le CO-FEMM;
- \* Le Comité des partenaires pour le projet « Agir pour le plein épanouissement des femmes d'ici, venues d'ailleurs »;
- \* Le Comité de suivi pour le projet Banque d'interprètes;
- \* Le Comité de proximité.

## Partenariats :

- \* Mme Marie-Claude Morin, députée à la Chambre des communes;
- \* M. Émilien Pelletier, député à l'Assemblée Nationale;
- \* Moisson Maskoutaine ;
- \* C.S.S.S. Richelieu-Yamaska;
- \* Caisses populaires Les Salines et de Saint-Hyacinthe;
- \* Cégep de Saint-Hyacinthe;
- \* Centre d'action bénévole de Saint-Hyacinthe;
- \* Centres Jeunesse de la Montérégie;
- \* Centre local d'emploi de Saint-Hyacinthe;
- \* Club de recherche d'emploi Saint-Hyacinthe;
- \* Commission scolaire de Saint-Hyacinthe;
- \* Corporation de développement

communautaire des Maskoutains;

- \* Évêché de Saint-Hyacinthe;
- \* Forum-2020;
- \* Les Galeries St-Hyacinthe;
- \* M.R.C. des Maskoutains;
- \* Ville de Saint-Hyacinthe;
- \* D'autres organismes communautaires, de façon ponctuelle.



## MEMBRES DU PERSONNEL AU 31 MARS 2012

<b>Monsieur Daniel Régimbal</b>	Directeur général
<b>Madame Marie-Claude Boucher</b>	Coordonnatrice administrative
<b>Madame Karima Becherif</b>	Adjointe aux services administratifs
<b>Madame Carol-Ann Constantineau</b>	Commis à l'administration
<b>Madame Madeleine Borduas</b>	Coordonnatrice des Services aux jeunes et aux parents
<b>Madame Jubilee Larraguibel</b>	Coordonnatrice des Services aux immigrants
<b>Madame Guylaine Pothier</b>	Adjointe Services aux adultes
<b>Madame Julie Berthiaume</b>	Animatrice d'ateliers aux parents d'enfants et d'ados
<b>Madame Cecilia Calderon</b>	Agente d'intégration PANA et liaison santé
<b>Madame Kawthar Ouazzani</b>	Agente d'intégration PANA
<b>Madame Luz Mary Lopez</b>	Agente d'intégration PANA
<b>Monsieur Alvaro Sierra</b>	Agent de liaison scolaire
<b>Madame Carmen Elena Serna</b>	Éducatrice
<b>Madame Luz Dary Marin</b>	Aide-éducatrice
<b>Madame Nadine Maltais</b>	Aide-éducatrice
<b>Madame Viviana Hernandez</b>	Aide-éducatrice
<b>Madame Guylaine Charron</b>	Animatrice – Vendredi soir détente
<b>Madame Vicky Beaudoin</b>	Éducatrice – répit de fin de semaine
<b>Madame Suzie Bessette</b>	Éducatrice – répit de fin de semaine
<b>Monsieur Luc Sénéchal</b>	Préposé à l'entretien ménager
<b>Monsieur Jorge Taborda</b>	Préposé à l'entretien ménager
<b>Madame Suzanne Caron</b>	Accompagnatrice à domicile
<b>Madame Lucie Coutu</b>	Accompagnatrice à domicile
<b>Madame Diane Laliberté</b>	Accompagnatrice à domicile
<b>Madame Mariette Laliberté</b>	Accompagnatrice à domicile
<b>Madame Georgette Provost</b>	Accompagnatrice à domicile
<b>Madame Céline Rivard</b>	Accompagnatrice à domicile
<b>Madame Monique Roy</b>	Accompagnatrice à domicile
<b>Madame Réjeanne Sylvestre</b>	Accompagnatrice à domicile
<b>Madame Françoise Marquis</b>	Accompagnatrice à domicile
<b>Madame Johanne Roy</b>	Accompagnatrice à domicile
<b>Madame Nathalie Caya</b>	Coordonnatrice AABF –Avenir d'enfants
<b>Madame Catherine Mignault</b>	Intervenante de milieu AABF - Avenir d'enfants

# CONSEIL D'ADMINISTRATION AU 31 MARS 2012



Madame Lise  
Grenon  
Vice-Présidente



Monsieur Bernard  
Longpré  
Président



Madame Claudette  
Poirier  
Administratrice



Madame Jackeline  
Vanegas  
Secrétaire



Madame Pierrette  
Létouneau  
Administratrice



Maison de  
la Famille  
des Maskoutains